《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「隻、只、祇、衹」→「只」

辨音：「隻」音zhī，「只」音zhǐ，「祇、衹」音qí或zhī。注意「祇」讀qí時不簡化。

辨意：「隻」是指鳥一隻、孤單、孤獨、奇數、獨特、特殊或當量詞，如「形單影隻」、「隻手遮天」、「一隻小雞」等。而「只」則是作助詞（一般置於句末）、指示代詞（是也，此也）、副詞（僅、儘）、連詞（表轉折，相當於「但」、「而」）或姓氏，如「只要」、「只有」、「只是」、「只此一家」等。而「祇（qí）」則是指地神、泛指神明、安心，如「土祇」、「地祇」、「神祇」、「靈祇」、「僧祇」、「祇悔」（大悔）、「祇洹（yuán）精舍」（印度佛教聖地之一，為「祇樹給孤獨園」的省稱，亦稱「祇園」或「孤獨園」）、「祇樹有緣」（指和佛法有緣，暗示適合出家修行）、「官員祇候」（官妓的標識）等。「祇（zhī）」則是指正、恰、只，如「祇是」（但是、只是，如唐李商隱《錦瑟》詩云「此情可待成追憶，祇是當時已惘然」）等。而「衹（qí）」則是指僧尼所穿的衣服（如袈裟之類），為文言詞，今已不常用。「衹（zhī）」則是指但、正好，同「祇（zhī）」，為文言詞，今已很少使用。現代語境中區分「隻」、「只」、「祇」和「衹」，首先要記住「祇有」一詞，然後一般只要對「隻」、「只」和「祇（qí）」三者因聲辨字（根據不同的讀音確定不同的字）即可。需要注意的是，只有「只」可作姓氏。

偏旁辨析：「隻」和「只」均可作聲旁，大部分情況下用「只」，如「伿」、「胑」、「枳」、「咫」、「疻」、「軹」、「齞」等，極少數情況下用「隻」，如「愯」、「謢」等。